

KINH PHƯƠNG ĐẲNG BÁT NÊ HOÀN
QUYỂN HẠ

Phẩm 4: CHÚC LỤY

Bấy giờ, Hiền giả A-nan bạch Phật:

–Thưa Thế Tôn! Xin Thế Tôn trụ một kiếp hoặc hơn một kiếp. Vì sao? Thưa đấng Thiên Trung Thiên! Vì Như Lai Vô Sở Trước Đẳng Chánh Giác ở đời thì những Chánh sĩ đó đi đến chỗ này, chúng con được diện kiến, quỳ lạy, phụng sự. Sau khi Như Lai vào Nê-hoàn rồi thì chúng con vĩnh viễn không còn được phụng sự ngôi Tam bảo. Những gì là Tam bảo? Đó là Phật bảo, Pháp bảo, Tăng bảo. Những Chánh sĩ đó cũng lìa khỏi ba ngôi Tam bảo ấy.

Tôn giả A-nan nói xong lời nói này, kêu khóc ngã lăn ra đất. Khi đó, Bồ-tát Thiện Tư Nghĩa vì Tôn giả A-nan, nói kệ:

*Thầy A-nan chớ
khóc Vạn vật đều vô
thường Hội hiệp có ly
biệt*

*Hướng người đâu thể
thường! Với pháp Không Vô
đó*

*Sao A-nan bi
thương? Phàm cái
có tụ hội Điều thật
khó lâu bền.*

*Phật Đạo cũng
không được Sao A-nan bi
thương?*

*Hiệp hội là
không rộng Tuệ Tuệ*

cũng lại không.

*Hoặc niệm hoặc chẳng
niệm Mọi pháp vô niệm chấp
Hữu không vô cũng không*

*Ví như những
sóng nắng. Như voi
ngựa huyễn hóa Hoa,
trái cây trong vườn Nhà
huyễn thuật đã hiện Như
đệ tử Thế Tôn!*

Đến đây, Tôn giả A-nan dùng kệ đáp Bồ-tát Thiện Tư Nghĩ:

*Đúng như Nhân
giả nói Các pháp không
sở niệm Nay tôi phải lìa
khỏi*

*Xa mãi Đức
Thế Tôn. Một mai
vào Xá-vệ*

*Người hỏi, sao đáp
thông? Đấng Chánh Giác
còn chú? Pháp nhĩn sẽ đến
chăng?*

*Như vào núi Hương
Tích Chẳng thấy Nhân
Trung Tôn Chỉ thấy tòa
ngôi rỗng*

*Ở đó sao nữ
lòng!? Như ra núi
Hương Tích Vào Ca-lợi
tinh xá Đấng Trung
Tôn ở đó Rộng nói Bốn
chân đế. Nhưng thấy
Ca-lợi rỗng*

*Không thân quang
Thế Hùng Như vào vườn
Tiếng Nói Toàn kêu khóc ở*

trong.

*Do chẳng thấy Chánh
Giác Giong ruổi khắp bốn
phương Lệ tràn đầy mắt họ
Sao nữ đành như vậy?*

Bấy giờ, Bồ-tát Hỷ Tín Tịnh vì Hiền giả A-nan nói kệ:

*Như ước năm
lo buồn Đâu thể có
sở đắc!? A-nan hãy
xét xem:*

*Pháp giới rất khó
được. Ví như rừng cây
chuoối Từng lá rách tơi
tả*

*Nhật lấy cũng như
không Vạn vật đều như
vậy.*

*Như khi trời mưa
tuôn Trong nước có
bong bóng Vừa khởi, liền
tiêu tan Vạn vật cũng
như vậy.*

*Ví như bong bóng
nước Chỉ thấy được
bằng mắt Đưa tay vớt
liền tan*

*Bốn giống cũng
như vậy. Ví như gương
sáng trong Bóng hiện,
chẳng có thật Ba cõi
cũng như vậy*

Sao mà khóc, A-nan!?

Đến đây, Tôn giả A-nan dùng đệ đáp Bồ-tát Hỷ Tín Tịnh:

*Chẳng phải chẳng
biết thế Chẳng vì chẳng
thấy rõ Ba cõi không sở*

hữu

*Điều này kinh tuyên
dương. Thấy vậy, ức nhân
chúng Đều rơi lệ chứa
chan*

*Đến chỗ tôi sầu khóc
Lòng càng thêm buồn
cảm. Nay Thế Tôn Niết-bàn*

*Cõi nhân gian
vắng bóng Biết tìm ở nơi
đâu?*

*Ai khuyên nhắc
chúng con? Sẽ theo ai
nghe pháp*

*Câu thâm diệu khó
thông? Ách nạn nào sẽ
đến?*

Ôi khó gặp Thế Tôn!

Bấy giờ, Bồ-tát Không Vô vì Tôn giả A-nan nói kệ:

*A-nan chớ lo
buồn! Quan sát pháp,
phi pháp Pháp là chẳng
thể còn Duyên gì sẽ có
diệt?*

*Như lúc chut Phật
sinh Đắc đạo cũng như
vậy*

*Như Phật chuyển
pháp luân Nê-hoàn cũng
như vậy.*

*Sinh, bất sinh với
sinh Phật đạo cũng
không diệt Đối với pháp
vô sinh*

*Sao A-nan lại
khóc? Xem tôi, lỗ chân*

lông

*Những điều giảng nói
nghiệp Phật nói vô hữu, không
Pháp giới cũng như vậy.*

Đến đây, Tôn giả A-nan dùng kệ đáp Bồ-tát Không Vô:

Các vị sẽ đi khởi

*Thế giới không
tu phiền Sẽ thấy ức chư
Phật*

*Pháp thượng diệu tuyên
dương. Chúng tôi, hàng ức trời*

*Vây quanh nhau
giáp vòng Tỳ-kheo, Tỳ-
kheo-ni*

*Cùng nhau cất
tiếng than. Hoặc từ xa
ngàn dặm Chỗ tôi đều đi
sang*

*Tiếng kêu gào
đội vang Tại chỗ Thích
Sư Tử.*

*Đao-lợi và
Diệm Thiên Nê-ma-la,
Đâu-thuật Làm chí
phạm Thế Tôn Khi nào
sẽ lại xuống?*

*Ba tháng ở chỗ
nhà Nhân Trung Tôn
một lòng Thế Hùng bao
giờ khởi*

Sẽ đánh trống pháp vang?

Bấy giờ, Bồ-tát Thần Thông Hoa vì Tôn giả A-nan nói kệ:

Tôi vì đã biết vậy

*Tự hẹn ba tháng
tròn Trước Nhân giả
thị hiện Chớ khóc, này*

A-nan!

Tôi sẽ vì ông nói
 Khải bạch với Thế
 Tôn Khiến chuyển pháp đê
 nhất Vì là đức Thích Tôn.

Chư Phật có lòng
 thương Chỗ người sẽ đi
 đến

Chớ nên buồn, A-
 nan! Nhân Trung Hùng đã
 khởi. Trời, rồng còn lo
 buồn Huống gì thân ông
 vậy Như vậy ánh quang
 minh Mới ở đời diệt tận.

Tôi nghe từ
 Thế Tôn Đức Phật
 nói như vậy Dù ở
 trọn ức kiếp

Hội ngộ nào cũng tan.

Đến đây, Tôn giả A-nan đứng dậy trước Đức Phật, ba lần nói bài kệ này:

Phật bảo cho
 tất cả Hôm nay sẽ
 Nê-hoàn Thế gian
 sẽ lại tối

Vì mất đấng
 Nhânminh. Quốc vương
 và Tôn giả Ban côi
 nước khổ đau Sao nữ
 nghe lời đó?

Phật sẽ vào
 Nê-hoàn. Lực sĩ, vợ
 lực sĩ

Con lực sĩ đều đến
 Đều khóc lóc, buồn
 đau Lần cuối thấy Thế

*Tôn. Những trời, rông các
loại Vây vòng năm do-
tuần Nước mắt chảy đến
gối Ngoại trừ các dân
chúng. Rông Nan-đâu,
Hòa-nan Gồm sáu mươi
ức rông Đều đến cùng
kêu khóc Lần cuối thấy
Thế Tôn.*

*Rông Hòa-lăng-
ma-nại Sức mạnh Ta-
kiệt Long Một do-tuần
kêu khóc Đi đến chỗ
Thế Tôn.*

*Vua rông A-nậu-
đạt Trăm ức chúng vây
quanh Lệ như bánh xe
lớn*

*Đi đến chỗ Thế
Tôn. Vua rông Y-lê-
bát Đến hóa làm
thân lớn*

*Kêu khóc phát
tiếng lớn Đi đến chỗ
Thế Tôn.*

*Hàng trăm ức số
chúng Và ngàn ức quỷ
thân Cúi đầu trước
chân Phật Lần cuối
thấy Thế Tôn. Có ức
ngàn Đế thích*

*Hàng trăm ức
người thân Làm lễ dưới
chân Phật Minh Nhãn
chớ Nê-hoàn. Đến đây
ức trời Phạm Trời đất
quá rõ ràng*

*Lễ trước chân
Đức Phật Xin trụ
một kiếp tròn.*

*Ma tử ở
đó đến Đạo sư
tự nói rằng:*

*–Phật thương
xót tất cả Xin trụ
một kiếp tròn.*

Bấy giờ, Bồ-tát Không Vô vì Đế thích, Phạm vương, trời, rồng, quỷ thần, Kiên-đạp-hòa, ma, đạo sư nói kệ:

*Các ông đều
không biết Chỉ gắng
tu pháp ngữ Đã làm
hạnh phóng dật Đến
nay ông khóc than. Ví
như loài chuột núi
Chỗ ở không suốt
thông Nếu người
dùng dao chọt Thì
liền sợ kêu thương.*

*Các ông cũng
như vậy Tất cả đều
khóc than Nếu
Chánh Giác tồn tại*

*Mà làm hạnh
buông lung. Nay mặt
trời sẽ khuất*

*Trí như biển
mênh mông Ông làm
sao tạo tác Thích
Tôn đã Nê-hoàn?*

Khi đó, Phật bảo Hiền giả A-na-luật, Đại-ca-chiên-diên, Phân-nậu-văn-đà-ni-phật, Cứu-ma-ca-diếp, Tu-bồ-đề, Mục-ha-la-gia, Đại-câu-hy v.v... hãy duỗi tay đặt vào bàn tay của Như Lai.

Ngay lúc ấy, mười vạn Tỳ-kheo duỗi tay đặt vào bàn tay của Đức Như Lai. Đức Phật dùng tay trái nhận lấy bàn tay của các Tỳ-kheo, tay phải Ngài nắm lấy bàn tay của A-nan và La-hầu-la đặt vào trong tay của các Tỳ-kheo và nói:

–Ta thân kính đem A-nan và La-hầu-la phó thác cho các ông! Bấy giờ, tiếp liền hình tượng ấy, có âm thanh lớn tự nhiên. Âm thanh ấy bố cáo khắp một nước Phật, một ngàn vị Tỳ-kheo ấy nghe

việc, muốn buông bỏ thân mạng và
nói:

–Chúng con sẽ vào Nê-hoàn trước vì chẳng nỡ thấy khi đấng Thế Hùng vào Nê-hoàn.

Đến đây, Đức Phật duỗi cánh tay hướng về phương Bắc thì ngay tức thời năm trăm Đức Phật của thế giới phương khác duỗi tay ra đặt vào bàn tay Đức Phật. Đức Phật liền nắm lấy tay Tôn giả A-nan và La Vân đặt vào trong bàn tay của các Đức Phật mà nói:

–Ta đem người thân A-nan và đứa con La Vân phó thác cho các đấng Thế Hùng.

Khi đó, Đức Phật liền nói kệ:

*Ta đem con
La Vân Và thị giả
A-nan Diện kiến
để chúc lụy*

*Cho chư Phật
Thế Tôn. Ai là người
không hộ Hay vì làm
ủng hộ Riêng chư
Phật Thế Tôn Trí ấy
không ngại ngần.*

Ngay nửa đêm hôm
nay Trời, rộng và
dân chúng Tại cõi
Diêm-phù ấy

Chẳng còn thấy
Thế Tôn. Xem khắp
các thế giới Vô lượng
khó nghĩ bàn

Một người cũng
chẳng thấy Làm người
độ thế gian.

Trái vô số ức kiếp
Ví như cát
sông Hằng Có thể
mới có kẻ Chịu ở
kiếp này đó.

Người tôn kính
pháp Phật Kẻ này ta
sẽ độ

Người không biết
kính tôn Chư Phật không
thể độ.

Bấy giờ, năm trăm Đức Phật đều muốn trở về đất nước của mình,
nhận tay A-nan và La Vân rồi, liền nói kệ:

Biết kính tin
chư Phật Liền
được Phật cứu độ
Thị hiện độ chúng
sinh

Trống pháp vang
khắp nơi. Thế Tôn
Thích Sư Tử

*Trừ sạch mọi
nạn tai Hàng ức
người no đủ Như
mưa thấm đất đai.*

Đến đây, A-nan, La Vân quỳ xuống khóc lóc bi thương, nói
kệ:

*Xin các đấng
dũng mãnh Thịnh
Phật trụ một kiếp
Oai thần của chư Phật
Khiến Phật trụ một
kiếp. Làm vô số ức
người*

*Được trụ trong
chánh pháp Trời, rồng,
các quỷ thần Đều phát
đạo tâm lớn.*

Bấy giờ, năm trăm Đức Phật đều trở về thế giới của mình, bảo A-nan và La Vân:

–Dừng lại! Này A-nan! La Vân! Không buồn, không rầu! Pháp của các Đức Phật Thiên Trung Thiên, duỗi tay ra là đã rớt cùng rồi. Nếu có phóng ra ánh sáng hoặc đến hoặc trụ thì đó là sự thị hiện của chư Phật vậy.

*